

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.060.20; 91.140.60

**Leden**

**2006**

Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok s minimálním kruhovým přepadem (ověřený zkouškou nebo měřením) - Skupina A - Druh G	ČSN EN 14623  75 5425
--	--------------------------------

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Air gap with minimum circular overflow (verified by test or measurement) - Family A, type G

Dispositifs de protection contre la pollution de µeau potable par retour - Surverse avec trop plein (définie par essai de dépression) - Famille A, type G

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch R uckflie en - Freier Auslauf mit kreisf ormigem Überlauf mit Mindestdurchmesser (Nachweis durch Prüfung oder Messung) - Familie A, Typ G

Tato norma je  eskou verz  evropsk  normy EN 14623:2005. P eklad byl zaji t n  esk m normaliza n m institutem. M a stejn  status jako ofici ln  verze uveden  evropsk  normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14623:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

	� České normaliza�n� institut, 2006 <b>74965</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být �esk� technick� normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem �esk�ho normalizačního institutu.
--	---

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 1717 zavedena v ČSN EN 1717 (75 5462) Ochrana proti znečištění pitné vody ve vnitřních vodovodech a všeobecné požadavky na zařízení na ochranu proti znečištění zpětným průtokem

### Souvisící ČSN

ČSN EN 806-1 (73 6660) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě - Část 1: Všeobecně

ČSN EN 806-2 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě - Část 1: Navrhování

ČSN 73 6660 Vnitřní vodovody

ČSN EN 12729 (75 5415) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Zábрана proti zpětnému průtoku s kontrolovatelným redukováným tlakovým pásmem - Skupina B - Druh A

ČSN EN 13076 (75 5461) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Neomezený volný výtok - Skupina A - Druh A

ČSN EN 13079 (75 5417) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok z injektoru přes vzduchovou mezeru - Skupina A - Druh D

ČSN EN 13078 (75 5419) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok s ponořeným přítokem, zahrnující přívod vzduchu a přepad - Skupina A - Druh C

ČSN EN 14622 (75 5424) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok s kruhovým přepadem (omezený) - Skupina A, Druh F

### Souvisící předpisy

Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška Ministerstva zdravotnictví ČR č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody, ve znění pozdějších předpisů

### Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k úvodu a ke kapitole 6 doplněny informativní národní poznámky.

### Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081, Ing. Vladimír Beneš

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Pavel Hošek

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 14623  
Květen 2005

ICS 13.060.20; 91.140.60

Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok s minimálním kruhovým přepadem (ověřený zkouškou nebo měřením) - Skupina A - Druh G

Devices to prevent pollution by backflow of potable water - Air gap with minimum circular overflow (verified by test or measurement) - Family A, type G

Dispositifs de protection contre la pollution de l'eau potable par retour - Surverse avec trop plein (définie par essai de dépression) - Famille A, type G

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfließen - Freier Auslauf mit kreisförmigem Überlauf mit Mindestdurchmesser (Nachweis durch Prüfung oder Messung) - Familie A, Typ G

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-03-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## CEN

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14623:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

**1** Předmět  
normy

.. 6

**2** Normativní  
odkazy

..... 6

**3** Termíny a  
definice

..... 6

**4**  
Označování

..... 7

**5** Grafická  
značka

. 7

**6**  
Materiály

..... 7

**7**  
Požadavky

..... 8

**8** Značení (nepožaduje se u zařízení zhotovených na  
místě)..... 10

**9** Technická  
dokumentace

..... 10

## Předmluva

Tento dokument (EN 14623:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2005.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku uvedeného v této evropské normě na jakost vody určené k lidské spotřebě:

- a) tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA<sup>1</sup>);
- b) předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy, týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku, zůstávají v platnosti.

## 1 Předmět normy

Tato norma stanovuje vlastnosti volných výtoků s přepadem skupiny A, druhu G pro jmenovitou průtočnou rychlost nepřekračující 3 m/s a požadavky na tyto výtoky. Volné výtoky jsou zařízení k ochraně pitné vody před znečištěním ve vnitřních vodovodech. Tato norma se používá pro volné výtoky v průmyslově vyráběných zařízeních a pro volné výtoky v zařízeních zhotovených na místě, a stanoví fyzikálně chemické vlastnosti konstrukčních materiálů použitých k účelům a aplikacím, které zajišťují, aby v průběhu běžného provozu byl zajištěn soulad s touto normou.

---

**-- Vynechaný text --**